

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.
Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafialna@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafialna@gmail.com

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 20. sierpnia *św. Bernarda, opata i doktora Kościoła*

7:30 † Jan Dziuba w 35-tą rocznicę śmierci [rodzina Rostek]

Wtorek, 21. sierpnia *św. Piusa X, papieża*

7:30 †† Stella i Frank Jaskowich

Środa, 22. sierpnia *Najświętszej Maryi Panny Królowej*

7:30 †† John & Pauline Kocoj

18:30 †† Anna i Bernard Farbotko [J.S. Farbotko]

† Zygmunt Kornak [żona i dzieci]

† Helena Kański w 30-tą rocznicę śmierci [Ania]

† Agnieszka Myjak [rodzice z siostrą]

†† Rodzice i dziadkowie z obojga stron [S.D. Góra]

† Bernadetta Malec [Lucy Dyjach]

†† Jan Drahusz, teściowie i synowie Jan i Stanisław [żona i dzieci]

O błogosławieństwo Boże dla Koła Polek

O błogosławieństwo Boże dla Katarzyny i Jeffa Sanford w 13-tą rocznicę ślubu [rodzice]

O błogosławieństwo Boże dla Katarzyny i zdrowie dla syna [rodzice]

Czwartek, 23. sierpnia

7:30 †† Zofia i Feliks Wardach [córka Halina]

Piątek, 24. sierpnia *św. Bartłomieja, apostoła*

7:30 Dziękczynno-błagalna w 80-te urodziny [H. Wiercioch]

18:30 O błogosławieństwo Boże dla córek i wnuków [K.K. Similski]

Sobota, 25. sierpnia

7:30 † Bronisław Dąbek [żona z rodziną]

Liturgia Niedzieli – XXI Niedziela Zwykła

17:00 † Jan Długolecki [żona]

Niedziela, 26. sierpnia

8:00 †† Kazimierz Świerkosz w 5-tą rocznicę śmierci [żona z dziećmi]

9:30 *Missa Pro Populo* (za parafian)

11:00 O błogosławieństwo Boże dla Anii i Adama Małek w 1-szą rocznicę ślubu [rodzice]

12:45 O błogosławieństwo Boże dla żyjących dobroczyńców i rodziców zmarłychwstańców.

TACA: 12 sierpnia: \$4982.65 Reno Fund: \$430

Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!

COLLECTION: August 12th: \$4982.65 Renovation Fund: \$430

Niedziela, 26. sierpnia 2018 / Sunday, August 26th 2018

LEKTORZY

17:00 A. Biesiadecki / S. Szarek
8:00 J. Wiech / K. Janiga
9:30 R. Armacinski / E. Wrobel
11:00 L. Czaplinski / L. Czaplinski
12:45 M. Mullins / R. Wołoch

SZAFARZE EUCHARYSTII

17:00 C. Wołoch
8:00 L. Prusko
9:30 D. Pogoda
11:00 S. Galus / A. Skrzat
12:45 J. Baranowski / K. Pogoda

Z tyłu kościoła wywieszane są podziękowania od **Muishim**.

Słowo na Niedzielę

W każdą niedzielę otrzymujemy zaproszenie do odkrycia hojności Boga. Z tego zaproszenia każdy może skorzystać, choć nikt też nie jest do przyjęcia go przymuszony. Będziemy dziś powtarzać słowa refrenu przeplatającego Psalm: „Wszyscy zobaczcie, jak nasz Pan jest dobry”. Poznanie Chrystusa, zobaczenie Go oczyma wiary i napełnienie serca Jego obecnością umożliwi kontynuację eucharystycznego spotkania w codziennym życiu. A zatem daje moc do wdzięczności wobec Boga i ludzi oraz do zapraszania innych, aby w kolejną niedzielę również zechcieli nakarmić się łaską.

Mission Co-operative Appeal Weekend

We extend a warm welcome to **Fr. Orlando Mendoza** of the Diocese of Virac, Phillipines, who will be speaking of his pastoral work at all Masses the weekend of **August 25-26**. A special second collection will be taken to provide support to the Diocese of Virac for the training of seminarians, ongoing catechesis and evangelization, pastoral care for families, orphans, and malnourished children. Please help as generously as you can and keep Fr. Orlando and the people of Virac in your prayers.

Ministranci

We wrześniu prowadzić będziemy nabór dzieci (po Pierwszej Komunii Świętej), które chciałyby zostać ministrantami. Jednocześnie prosimy obecnych ministrantów o przyniesienie 1 zdjęcia o wymiarach 3.5 cm na 3 cm do nowej legitymacji ministranckiej.

100 Dni Trzeźwości na 100-lecie Niepodległości

Biskupi Polscy zachęcają wiernych do podjęcia całkowitej abstynencji od alkoholu między 4. sierpnia a 11. listopada. Wciąż kilka milionów naszych Rodaków, w kraju i za granicą, dotkniętych jest dramatem alkoholizmu. Zachęcamy do przyłączenia się do tej akcji lub przynajmniej modlitwy za wszystkich uzależnionych i ich bliskich.

ODPUST

W tym roku przypada 450 rocznica śmierci naszego Patrona, św. Stanisława Kostki. Rok 2018 został ustanowiony w polskim Kościele Jego rokiem. Z radością informujemy, że uroczystości odpustowe w naszej parafii (Triduum oraz Mszę Odpustową w niedzielę 16. września) poprowadzi J.E. Bp Wiesław Śpiewak CR, biskup Diecezji Hamilton na Bermudach. Więcej szczegółów dot. programu już wkrótce.

Odeszły do wieczności / We announce the passing of:
† **Stanisława Kruk**, † **Krystyna Gozdowski**
Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.
Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie...
We extend our most sincere condolences to their loved ones.
May the Good Lord grant them eternal rest...

Bierzmowanie

Bardzo prosimy kandydatów o jak najszybsze (do 7. IX) zgłaszanie się do kancelarii. Formularz znajduje się na naszej stronie internetowej.

Parking

W zeszłym tygodniu, w przygotowaniu na przyjazd ciężkiego sprzętu do prac przy windzie, załataliśmy największe dziury na parking.

Katolicka Liga Kobiet zaprasza wszystkich na Mszę św. we wtorek, 11. września o godz. 18:30. Tego dnia jej najstarsza członkini **Ann Konkell** obchodzi 103. rocznicę urodzin. The CWL would like to invite everyone to the 6:30pm Mass on Tuesday, September 11th to honour a long time member of the CWL, **Ann Konkell**, on her 103rd birthday.

WINDA / ELEVATOR

W przedsiönku windy na dwóch ścianach znajdować się będą cegiełki z imionami ofiarodawców oraz/lub dedykacjami „ku pamięci - in memoriam”.

Cegiełki te dostępne będą w trzech kolorach i rozmiarach:

brązowe dla ofiarodawców \$1000 lub więcej,
srebrne dla ofiarodawców \$3000 lub więcej,
oraz **złote** dla ofiarodawców \$5000 lub więcej.

Wszystkie zaksięgowane ofiary złożone na ten cel do tej pory, indywidualne oraz od organizacji/biznesów, liczą się już „do cegiełki”. Donacje można również rozłożyć w czasie, podejmując się składania konkretnej kwoty w regularnych odstępach czasu, aż osiągnie ona pożądaną sumę ostateczną. W kancelarii parafialnej, najlepiej osobiście, można wybrać wartość cegiełki oraz inskrypcję, która ma na niej być wygrawerowana.

Bardzo serdecznie dziękujemy za dotychczasowe i przyszłe wsparcie w naszym kościele dzieła budowy windy, która uczyni naszą piękną świątynię dostępną dla wszystkich!

Serdeczne “Bóg Zapłać” za ofiarę na fundusz budowy windy: **pp. Powęskom** (\$1000) i **sp. p. Gozdowskiej** (\$1000), która zostawiła parafii te pieniądze w testamencie. A heartfelt thank you to the following for their donations to the Elevator Fund: **Anna & Stanisław Powęska** (\$1000) and the deceased **Krystyna Gozdowski** (\$1000).

CATHOLIC MEET-UP: BBQ & BONFIRE!

A way for Young Adult Catholics aged (19-30) to meet & connect! As summer winds down, come on out for some delicious BBQ and a bonfire - Saturday, August 25th @ 6pm at St. Thomas the Apostle Church (715 Centre Road, Waterdown, ON). Contact Steventebay22@hotmail.com

Ogłoszenia Polonijne

Zarząd Centralny Kół Polek ZPwK zaprasza na **Dożynki** w niedzielę, 26. sierpnia – Camp Marydale (5999 Chippewa Rd. E, Mount Hope). Więcej informacji na plakacie z tyłu kościoła. Po bilety prosimy o kontakt z p. Elżbietą – 519-426-7789.

Związek Harcerstwa Polskiego w Kanadzie, Szczepy Wisła i Dunajec w Hamilton, serdecznie zapraszają dzieci w wieku od 4-15 lat. Wspaniała przygoda, głębokie wartości, przyjaźń i zabawa. Zbiórki w każdy wtorek począwszy od 11 września w godz. 6:30pm-8pm (harcerze 8:30pm), na hali Związkowca, 1015 Barton St. E. Zapisy 9. września po każdej mszy św. lub na pierwszej zbiórce.

Fundacja im. Stanisława Smolińskiego jest fundacją charytatywną z zadaniem pomocy finansowej studentom pochodzenia polskiego w ich akademickich aspiracjach. Formularz zgłoszeniowy dostępny jest na stronie internetowej parafii (w: „Ogłoszenia”) i musi być zwrócony do kancelarii **najpóźniej do g. 13:00 19. października 2018.**

INTENCJE NA ROK 2019

Zawiadamiamy, że od **środy 5. września do wtorku 18. września** przyjmować będziemy intencje mszalne na rok 2019 **TYLKO** dla:

- 1) grup i organizacji,
- 2) a także „okrągłe” intencje rocznicowe śmierci lub małżeństwa (1-szy rok oraz wielokrotność 5 lat, np. 15, 40, 55 itp.)

Natomiast od **19. września** przyjmowane będą wszystkie pozostałe intencje. W środę, 19. IX kancelaria będzie otwarta w godzinach 17:00 – 20:00 i w tym czasie przyjmowane będą tylko intencje mszalne. Późniejsze godziny otwarcia są wyjątkiem i mają pomóc wszystkim tym, którzy pracują do późna.

Rodziny mogą zamawiać oprócz 1 mszy niedzielnej i 1 w tygodniu, także 3 msze w intencjach zbiorowych (odprawiane w środy wieczorem).

Grupy mogą wykorzystać 3 niedzielne intencje mszalne.

Mamy nadzieję, że te zasady, wraz z nowymi zmianami, dadzą wszystkim parafianom równe szanse przy zamawianiu Mszy Świętych. Dziękujemy za wyrozumiałość!

Prosimy również **grupy o jak najszybsze przygotowanie grafiku** Mszy, uroczystości i spotkań między wrześniem 2018 a czerwcem 2019 i dostarczenie ich do kancelarii. Pozwoli nam to uniknąć „kolizji” w spotkaniach i pomoże księdzu proboszczowi być obecnym na większej ilości spotkań. Bóg zapłać!

MASS INTENTIONS FOR 2019

We would like to inform you that from **Wednesday, September 5th to Tuesday September 18th** we will be accepting Mass Intentions for 2019 ONLY from:

- 1) parish groups and organizations
- 2) intentions for the anniversary of weddings and deaths (1st and multiples of 5 years, ex: 15, 40, 55 etc.)


We will be accepting all other intentions on **Wednesday September 19th starting at 5pm-8pm**. The evening hours on this day will accommodate those who work late.

Families can request 1 Sunday Mass, 1 Weekday Mass, as well as 3 intentions as part of the “Multiple Intentions Mass” (which takes place every Wednesday evening). Parish groups may request 3 Sunday Masses.

We hope that these guidelines and new changes will allow all parishioners an equal chance in requesting Mass Intentions. Thank you for your understanding and co-operation!

We would also like to request that **parish groups and organizations prepare and submit Schedules** for their Masses, special occasions and meetings for the period of September 2018-June 2019 to the Parish Office. This will allow us to avoid any double-bookings and will help our pastor to attend more meetings. God bless!

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca


 Polska Telewizja
 Duzy wybór kanałów,
 konkurencyjna cena.
905.920.5178
 www.polskatelewizja.ca


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6
 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 Badania wzroku na miejscu
 www.uvcentre.ca
 Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com


TOTAL PHYSIO Clinics
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com


POLCOMFORT HEATING & COOLING
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZADOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacz powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
 Banquet facility with catering for ALL occasions
 Up to 300 people
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

INCOME TAX ACC-TING
 Personal, Business
 Professional & Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

Startek, Peglar, Calcagni Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca


Dr. Bogdan Zariczniak
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER
 Complete Automotive Service
 263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**
 www.autorepairdiagnosticcenter.com
mówimy po polsku

Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!

 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat


ACUMEN INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


REALTY NETWORK
 REALTY NETWORK 100 INC. • MICHIGAN
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED SINCE 1988
 Bernadeta Szpiech
 Sales Representative
905-745-3800
 kupno • sprzedaż • wynajem
 BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz



AIM REHABILITATION CENTRE
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym
 oferuje opiekę dla całej rodziny.
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura,
 Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...
905-383-0123 • www.aimrehabilitation.ca


C.M. Steele
 INSURANCE BROKERS LTD
 Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker

8 King St W. Suite 101
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku


POLIMEX TRAVEL INC.
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe


Denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku.
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca


Your Choice Realty Corp.
 BROKERAGE
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative


Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236


POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

Everything I touch turns to SOLD

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com


MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B
 Adwokat, Notariusz
 Nieruchomosci i prawo gospodarcze
 Burlington **905-639-1052**
 Hamilton **905-528-8411**
 ChuchlaM@simpsonwile.com


Dr. Derek Srokowski
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A story.
 CELEBRATE Yours. It.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku


Naborhood Home Hardware
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**


FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com


 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
 www.dr.srokowski.com


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com 905.648.6800